

發行所：新北市農會

發行人：林溪水 理事長：林溪水 常務監事：郭進源 總幹事：楊棟樑

地址：新北市板橋區縣民大道一段 291 號 電話：(02)2968-5191

設計、印刷：長榮國際股份有限公司 電話：(02)2500-1172

行政院新聞局登記證局版臺省誌字第玖肆零號

驚蟄 | 3月5日 | 春分 | 3月20日 | 特產 | 珠蔥 | 產地 | 平溪



## 109 年代表大會圓滿成功

本(109)年度新北市農會第3屆會員代表大會第4次會議在2月26日於本會板橋大樓舉辦，雖然新冠肺炎疫情嚴峻，本會做好萬全準備，量測體溫、酒精消毒，拱手不握手，加上陽光熾熱，好久不見的代表們依舊笑容可掬，互相道好！

會議由林溪水理事長主持，他跟所有代表報告本會108年度營運狀況，也期許今年會務能更加蓬勃發展；此外，新北市基層農會績效極佳，8家農會盈餘為全國前10名，就算景氣稍差，整體盈餘均有成長，可見各農會努力不懈，才有此佳績！農糧署北區分署楊慶春主任、新北市政府農業局李佳蓉股長、中華民國農會白添枝常務監事及多位各區總幹事均蒞會指教，使本次大會光彩倍增！

會議進行順利，代表們對於總幹事及各部門主管所做業務報告多予肯定，大會於中午圓滿結束。(撰文/會務部 林暉理)



### 農會大樓招租

新北市農會三重大樓(三重區重新路4段12號)出租，本大樓為12樓層高，有大坪數空間可供選擇(165~269坪)，格局方正、採光良好，24小時保安全管理，安全可靠！

交通便利，近捷運菜寮站，公車路線班次眾多，車輛由忠孝橋至臺北車站迅速可到達，備有地下停車場及周邊多處公共停車場可停車。詳洽產業部周主任、黃先生(電話：02-2968-5191)。



### 文山農場 提供您完善的戶外空間

新冠肺炎疫情升溫，文山農場提供大家完善通風的戶外場所，舉辦會議、活動皆適宜，讓您遠離密閉空間，是大臺北地區的世外桃源，歡迎來電洽詢！

(洽詢專線：02-2666-7512)



### 農漁民子女有福了!

為使農漁民不因經濟因素而致子女喪失就學機會，行政院農業委員會於109年2月15日函示修正「農漁民子女就學獎助學金申請作業要點」，刪除第八條第一項第二款申請人需檢附就學子女(孫子女)學業成績單之規定，讓更多農漁民子女能獲得照顧。(撰文/推廣部 盧怡琦)

#### 政令宣導

**青農貸款 5年免利息**  
政府補貼來相挺  
**免繳息 免申請 免煩惱**  
109年3月1日開始，新舊貸戶\*  
於貸款期間內，享有**5年免息!**  
另可申請本金寬緩期限(免還本)2-3年  
**政府負擔 免息額度 青農利息 200萬元**

\*舊貸戶：貸款剩餘期間內適用5年免息

**專案農貸週轉金 貸款期限延長**  
借貸輕鬆還，減輕還款壓力與負擔，農業經營好幫手。

農、林、牧業、養殖漁業週轉金

|        |                    |
|--------|--------------------|
| 以前     | 109年3月1日開始         |
| 3-5年   | 貸款期限 <b>5年</b> *** |
| 無或1-2年 | 寬緩期限 <b>2年</b> *** |

★每期應還本金變少 ★寬緩期限內只繳息免還本

\*申辦貸款時提出申請，由貸款經辦機構專員負責

**紓困振興休閒農業 環境改善服務升級**

- 休閒農場貸款**  
★新舊貸利息補助12個月
- 休閒農場購料**  
★補助最高50萬元
- 休閒農場雇工**  
★補助最長6個月/每月每名1.5萬元
- 新商品新服務 開發獎勵**  
★每項最高15萬元
- 田媽媽改善環境 升級服務**  
★每家最高20萬元
- 農業體驗電子抵用券**  
後續將推出，每份額度250元

**休閒農業 輔導措施諮詢** 農委會輔導處 02-2381-2991 轉 4066、6044、4697、2252

**資金融通 貸款諮詢專線** 農委會農業金融局 0933-239983 全國農業金庫 0972-590951 農業信用保證基金 0963-619301





# 全面啟動防疫措施 加強推廣重點農產



▲ 在希望廣場強力促銷的午仔魚與石斑魚等水產品。



▲ 參展農民自主配戴口罩共同防疫。

自農曆春節過後，「新冠肺炎」於全球的疫情持續擴散，我國政府不敢掉以輕心，全面推動防疫政策；臺北希望廣場為全臺灣最具指標性的農民市集，擁有來自全臺各地的農民以及消費者的龐大人流量，各種的防疫措施自然不可少。自2月1日起，全體參展農友必須量

測體溫、勤洗手、應配戴口罩且加強攤位之衛生整潔，若有任何身體不適或感冒症狀，應儘速就醫。希望廣場亦於展區周圍、美食區配置酒精與消毒水，加強廣播宣導可供消費者使用，全員齊心為求達到滴水不漏的防疫高牆。

另一方面，肺炎疫情不只是會對人體造成

健康的危害，我國農特產品的出口貿易，更是因為鄰近各國的疫情形勢嚴峻而遭受到衝擊，二月立春以後首當其衝的，就是正值盛產期的鳳梨釋迦與部分水產類，因此希望廣場也會密切關心疫情對於臺灣農業的影響，持續加強推廣當季重點農特產品，也期許各位好朋友在一起防疫時共同守護臺灣農業。（撰文／供銷部高才軒）

希望廣場 3 月份農特產品展售活動表

| 日期      | 展售主題              | 主辦單位           |
|---------|-------------------|----------------|
| 3/7~8   | 香蕉、木瓜；<br>米糧俱樂部特展 | 嘉義縣政府<br>農糧署   |
| 3/14~15 | 茶葉、木瓜；<br>鳳梨、芭樂   | 南投縣政府<br>臺南市政府 |
| 3/21~22 | 枇杷；木瓜、萵苣          | 臺中市政府<br>雲林縣政府 |
| 3/28~29 | 晚崙西亞橙；<br>國產小蠶肉推廣 | 臺東縣政府<br>漁業署   |

營業時間：週六 10:00-19:00 / 週日 10:00-18:00 地址：臺北市林森北路及北平東路交叉處 電話：(02)2393-0801 官網：www.chope.org.tw FB：台北希望廣場

## 文山農場 螢火蟲季 閃亮登場 熱烈報名中



文山農場一年一度盛事「螢火蟲季」賞螢活動趕緊報名囉！每年4月至5月都能在農場的茶園、步道、露營場……等地，看到漫天飛舞的燿燿螢光，園區21公頃皆採有機管理耕作，有寬廣草原、林蔭蓊鬱全區

佈滿天然清新的芬多精，生態豐富至少有7品種以上螢火蟲，各品種螢火蟲即將陸續閃亮登場，堪稱北臺灣最大的賞螢棲地。

農場賞螢行程特別配合園區自然生態，推出有機茶園採茶體驗、貓頭鷹吊飾DIY、螢火蟲燈籠彩繪、螢火蟲簡介(PPT)、夜間賞螢……等，活動精彩豐富，非常適合企業、公司行號團體、家庭及個人報名參加，也是學生最佳的校外教學題材，如時間上無法配合參加套裝行程，也可以參加「純賞螢」！歡迎即日起踴躍報名，詳細活動行程請搜尋文山農場官網。（撰文／文山農場 楊清章）

賞螢報名專線：(02)2666-7512

網路報名：<http://www.wsfa.com.tw>

地址：新北市新店區屈尺里湖子內路100號

## 真情食品館溫暖推薦

真情食品館精挑細選為您介紹三樣優質農產品供您選擇，歡迎使用手機掃描行動條碼或直接上真情食品館網路商城輸入商品名稱查詢選購。

網路商城網址：<http://www.ubox.org.tw>

服務專線：0800-666-980



活動  
開跑！

### 2020 年農產嘉年華

即日起-7/31止，購買3章1Q農產品，滿500元送50元購物金。

[www.ubox.org.tw/page/carnival](http://www.ubox.org.tw/page/carnival)

#### 精選好禮 1



#### 甜中帶酸 產銷履歷臺東鳳梨釋迦

有「世界三大美果」之稱的鳳梨釋迦，在國外非常受到歡迎。來自臺東的鳳梨釋迦，飽滿豐厚的果肉，入口軟中帶著香甜，細細回味還帶點鳳梨的香氣，甜入心頭的滋味，您一定要嘗嘗看！

#### 精選好禮 2



#### 酸甜滋味 銘泉有機金鑽鳳梨

位於屏東瑪家鄉，目前傳承第二代的農友，把自家鳳梨帶向有機耕作，完全不使用農藥與化肥，有最佳的酸甜比，纖維細緻、不咬舌，等您一起來品嚐早春鳳梨原味的感動！

#### 精選好禮 3



#### 酸甜風味 生產追溯艷荔荔枝

吃荔枝不用等到夏天！臺東農友種植全台最早的「艷荔」，吃起來多汁，卻帶著酸酸微甜的滋味，維他命C含量比奇異果還高，更受到不少消費者喜愛。



# 三芝蕃婆林農場 安心 X 美味 X 好好玩



我生長在三芝世代務農的家庭，父親早期種植稻米及茶葉，後來加入農會產銷班逐漸改種茭白筍、西瓜、地瓜等作物。

在民國 86 年在當時的三芝鄉農會、臺北縣政府與桃改場輔導下，與其他農民共同組成花卉產銷班，初期主要種植球根花卉、一二年生草花和葉材類，並交由臺北花卉市場拍賣。

我自 88 年於宜蘭農專畢業後就與父親、弟弟一起攜手從農至今，當時的產銷班主要培育香水百合、彩色海芋、嘉蘭、小蒼蘭、百子蓮與少許葉材。之後歷經象神、納莉兩次颱風重

創，沒想到屋漏偏逢連夜雨，後續又碰上 921 大地震和 SARS 疫情的衝擊，使得當時花卉市場價格低迷，幾經思考後我們決定改種其它農作物，適逢當時農委會正推廣「一鄉一休閒農漁園區計畫」欲發展休閒農業，於是 95 年透過農業局輔導，將位於三芝的農地成功轉型為「蕃婆林休閒農場」，之後為響應政府推動「小地主大專農」政策，在農糧署協助下，於 101 年成為新北市第一位大佃農，承租 3.5-4 公頃的休耕地。

「蕃婆林休閒農場」取名源於清朝嘉慶年間，三芝錫板村是平埔族聚落，男人經常在外打獵，留在村落的族人大多是婦女，因此衍生「番婆林」的地號。由於「番婆林」這個地號名稱太響亮，因此在農場創園時，我和父親、弟弟一致認同取諧音「蕃婆林休閒農場」，也因此引發遊客的興趣且加深印象。目前農場在新北市小具規模，客源數穩定，每年有 8-9 個月可採收新鮮美味的甘藷，去年 (108 年) 農場

再增加種植產銷履歷蘿蔔、茭白筍及當季時蔬、庭園景觀植物等，採多角化經營方式，希望藉此滿足市場需求並提升客源。農場同時也開放民眾採收體驗，並設計各式有趣的食農教育活動，提供學生校外教學、團體自強活動、DIY 體驗等遊程，希望大家來到農場能感受到安心、舒服又好玩的環境；此外，還有自家種植無噴灑農藥的蔬菜與放山雞肉等料理，讓大家享用到健康及美味！

這幾年加入新北青農聯誼會之後認識許多有志道同的夥伴，大家對這塊土地與農業有著共同的熱忱，時常相互交流、打氣。新北市政府對我們也很用心協助，提供許多資源，現在我可以對外大聲且自信的說從農真好！只要堅定信念，專心致志投入農業，它也能成為讓自己抬頭挺胸的事業。(撰文/新北青農 鄭俊彥)

蕃婆林 電話：02-2636-2716、0921-070169  
休閒農場 新北市三芝區錫板里 17 鄰番婆林 44 號

## 汐止區農會 百年生日

# 百年深根水返腳 汐農璀璨賦新章



▲ 民國 71 年汐農舊址。



▲ 民國 82 年汐農本會新建大樓落成典禮。



▲ 民國 82 年汐農首創附設老人休閒中心舉辦開幕儀式。

成立於民國 9 年的汐止農會滿一百歲了！從早年草創階段到現代都市化的汐止區農會，歷經百年奮鬥，全賴農友、會員與客戶的支持，以及歷屆選聘任人員們的辛勤耕耘，創造汐農擁有現在的營運規模，精彩豐耕的一世紀。

回顧汐農百年歷史，於 9 年由地方人士發起，創立汐止街信用組合，期間經歷多次改組後，於 38 年合作社併入鄉鎮農會中，成為農會中的信用部，即現行農會體制，之後再歷經縣市升格改名，成為今日的汐止區農會。

在農會經營的歷程中，曾面臨兩次重大危機，第一次是民國 62 年經營欠佳，業務幾

乎停頓，同年 5 月 25 日理事會聘任曾炳煌先生接任總幹事之職，在勵精圖治下慘澹經營，64 年 5 月爭取恢復信用業務，先後成立 8 個辦事處，72 年更首開汐止鎮金融界先鋒，啟用電腦連線作業；此外，為解決農民農事繁忙的幼兒托育問題，於 74 年創設汐農幼稚園，並於 85 年首創農會附設休閒中心等，在曾炳煌前總幹事富有膽識魄力的經營下，替本會業務奠下穩步的根基。

86 年 7 月由曾忠信總幹事接任，時值東南亞金融風暴及房地產泡沫，房貸逾放比率節節高升，91 年政府強制接管 36 間農漁會信用部及限制信用業務的措施，是農會面臨的第 2

次重大危機。為求永續經營，本會成立催收小組，健全財務結構；92 年為擴大信用部營業規模，成立展業小組，並與保險代理人公司策略聯盟雙向合作；在人力資源方面，樽節人事成本，汐止區農會自 94 年起連續 13 屆獲得農金獎營運卓越獎的殊榮，且於 100 年達成百年百億元的放款營運規模里程碑。

107 年 11 月由李俊伸總幹事接棒，在面對金融科技及資訊 4.0 的趨勢下，汐農提升數位金融服務，推出行動網銀與行動支付。在農業推廣與輔導上，搭配智慧農業的應用，著重友善耕作及食農教育推廣，讓市民融入並支持在地農業；另外發揮都市型農會的消費通路價值，銷售全國優質農特產，並提供產地直送的網路購物服務，融入在地居民生活圈。

本會以「百年深根水返腳，汐農璀璨賦新章」，象徵汐止農會百年歷史弘基，於 2 月 22 日辦理歡慶百周年活動，同時也揭開汐農第二個百年序幕。汐止農會將秉持成為汐止鄉親「0 到 100 歲好朋友」的經營理念，持續隨著時代創新永續經營，邁向下一個百年。(撰文/汐止區農會 羅慧萍)

## 茶食三弄

\* 材料 (約 6 人份)

綠豆仁 300 克、水 360 克、苦茶油 100 克、砂糖 50 克  
桂圓肉 60 克、蜜金桔 3-6 顆、薄荷葉適量  
熟地瓜條 2 條、大福皮 2 張、桂花醬 1 小匙、竹葉、紫蘇葉 1-2 葉

### 步驟 1

綠豆仁洗淨後加入水放進電子鍋煮熟，起鍋後再加入苦茶油及砂糖拌勻用湯匙壓成泥狀再燜 10-20 分鐘備用。

### 步驟 2

塑型：1. 玫瑰茶饅一取綠豆泥 30 克填入桂圓肉 10 克用模型壓成玫瑰花型。2. 果形茶饅一取 20 克綠豆泥，包覆蜜金桔搓成球狀，表面裝飾薄荷。3. 磚型茶饅一大福皮鋪上綠豆泥及地瓜，捲成條狀切塊，淋上桂花醬。

### 美味小技巧

\* 電子鍋煮綠豆仁可以免浸泡，但若用電鍋蒸則需泡水 3-4 小時。綠豆仁與水的比例為 1:1.2 最適宜也較好塑型，如太濕黏可入炒鍋，以小火炒乾水分，太乾則可加少量苦茶油調整。

(示範/蘆洲農會 張美玲)





# 新北市各農會農民節慶祝大會

新北市各農會陸續舉辦農民節慶祝大會，表揚農業產銷有功人員、優良農民及有功人員，感謝他們的努力與付出，並表彰優良四健會員、家政班員對農會業務協助，使得各項業務順利推動，各農會除了表揚之外並穿插表演活動，增添熱鬧輕鬆的氣氛。（撰文／推廣部 陳惠珊）

八里農會



土城農會



三芝農會



三重農會



三峽農會



平溪農會



石門農會



石碇農會



瑞芳農會



樹林農會



蘆洲農會



板橋農會



金山農會



## 茶識知多少

### 新北好茶系列(五)

## 優質美人茶 白毫烏龍茶

新北美人茶，即學界稱的白毫烏龍茶，是臺灣最早馳名國際的烏龍茶，其俗稱的茶名有許多種，又以東方美人茶、極風茶等較為大眾認識。

據傳白毫烏龍茶是臺灣百年前以產製紅茶外銷為主的產物，當時大臺北地區的茶農，採摘受小綠葉蟬咬食的心芽製成紅茶，被運往英國銷售，在運輸過程中使茶葉有些許熟成，沖泡後風味獨特，除帶有紅茶氣味，還增加了蜜香及花果香氣，廣受當時英國人讚賞，茶商即要求大臺北茶區製此風味產品，進而慢慢演化成今日的白毫烏龍茶。

白毫烏龍茶產期約在小滿（即農曆4月17日）採製至夏至（稱第一次夏茶），此時期的氣候因略為溫暖悶熱，有利小綠葉蟬生存，因此品質較佳，而夏至後到處暑期間採製即稱為第二次夏茶，此時氣候炎熱高溫，小綠葉蟬極少，但仍可製成較普通的白毫烏龍茶。



### 白毫烏龍茶的製造過程

採菁→室外萎凋（日光萎凋）→室內萎凋（靜置攪拌）→炒菁→靜置回潤→揉捻→解塊→乾燥→成品

### 沖泡方法（小壺茶具）

1. 壺宜選燒結度高，出水流暢之壺具，茶海或茶杯至少其一應為白色，便於欣賞茶湯及檢視濃度。
2. 置入適量茶葉（約壺的1/4～1/3）沖入100℃開水約30～40秒即可倒出飲用，欲喝第二泡時，再行沖入開水。同第一泡時間倒出，往後每一泡茶時間應順延10～20秒倒出，可連續沖泡4～6次，可依各人口感調整時間溫度。（撰文／文山茶推廣中心 賴水成）



新北好茶平台 — 文山包種茶本鋪  
電話：02-29143905、29127176  
網址：www.tea4u.org.tw  
新北市新店區北新路三段148號  
（捷運大坪林站2號出口）